

Alicia Frutos Rogowicz

# NOSTALGIA

asp katowice



14 february 2023

12 h. BA\SEN

## INTRODUCCIÓN

*Este proyecto ha sido un proceso de catarsis. De tratar los asuntos pendientes. De cerrar viejas heridas. - Miriam Huéscar*

Este es un fragmento de un texto que escribió la comisaria de mi madre para su exposición “Antípoda”, la cual ha realizado paralelamente a la mía y en donde también se ha enfrentado al pasado y los recuerdos. Resulta que este proyecto comenzó siendo una mirada inocente a la infancia, una recreación de la memoria de manera optimista. Pero no todo es luz y color, ni blanco o negro, hay muchos grises. Hay muchos vacíos y sentimientos desagradables. Entonces ¿hay que rechazarlo por eso?. La nostalgia es un regreso al dolor, sin embargo, se puede transformar en algo bonito. Este trabajo me hizo ver lo significativo que es rodearse de seres queridos, de un ambiente sano y confiable, en donde no tengas miedo a abrirte. Ha sido un proceso de curación, he observado mi pasado para entender quién soy o por qué soy así. Para mi la nostalgia ha resultado ser un flashback, que al volver al momento actual me hace darme cuenta de lo importante que es vivir en el presente.

Mi conclusión es que estos recuerdos dolorosos son parte de nosotras. Démonos un respiro de lo atadas que estamos al tiempo, dejemos de correr y parémonos a reflexionar, a entendernos. Afrontemos lo que nos ha sucedido hasta ahora para así crecer como individuos y como sociedad. Aquí os muestro un pequeño fragmento de mi memoria, os animo a no tenerle miedo a la vuestra.

Gracias, AFR.

Texto que presenté en polaco como una pieza más en mi exposición en la galería BA\SEN. Lo escribió mi madre con pluma sobre papel.



# NOSTALGIA

"

Tem projekt był oczyszczającym  
procesem. Aby sobie poradzić z  
nierozstrzygniętymi problemami.  
Aby zamknąć stare rany"

Niriam Heéscar.

To fragment tekstu, który kuratorka  
mojej mamy napisała do jej  
projektu artystycznego "Antipode".  
Tworony równolegle ze mną i na  
którym również zmierzyła się  
z przeszłością i wspomnieniami.  
Okazuje się, że ten projekt zaczęł  
się od niewinnego powrotu do  
dzieństwa i optymistycznej idei  
o pamięci. Ale nie wszystko okaza-  
ło się świetne i kolorowe. Ani  
czerwone, ani białe. Istnieje świat



gama póltonów. Jest wiele luk  
i nieprzyjemnych echi. Czy  
więc powinniśmy go z tego powodu od-  
mówić? Nostalgia to powrót do bólu,  
jednak można go przekształcić w coś  
pięknego. Ta praca uświadomiła mi  
jaki ważne jest otaczanie się bliskimi  
i być w zdrowym dogodnym związku  
środlowisku gdzie nie boim się otworzyć.  
To był proces uzdrawiania, spójności  
na swoje przeszłość, aby zrozumieć, kim  
jestem i dlaczego jestem taka a nie inna.  
Nostalgia okazała się dla mnie retro-  
spekcją, która w obecnej chwili uświado-  
miła mi jak ważne jest życie w tera-  
źniejszości.



Stwierdzam że te bolesne wspom-  
nienia są częścią nas. Zróbmy sobie  
przerwę. Zaobserwujmy że jesteśmy  
urodzinami od czasu.

Przeświadczeni leżąc i zatrzymajmy  
się, aby móc się zastanowić  
i zrozumieć. Spójrzmy prawdzie  
w oczy i to co się przydarzyło do  
tej pory, może być pomocne do  
wzrostu jednostki o społeczeństwa.

Tutaj i dzisiaj pokazuję mały  
fragment mojej pamięci i zachęcam  
serdecznie abyście nie bali się  
swojej własnej.

Dziękuję, A F L.

## IDEA PROYECTO

La palabra nostalgia viene del griego nostos =regreso y algos = dolor. A simple vista parece algo desagradable, regresar al dolor. Sin embargo, en el artículo en donde encontré el origen de la palabra también decía una anécdota que conecta muy bien con lo que quiero transmitir con este trabajo. Dice así: La palabra nostalgia es un neologismo acuñado por el suizo Johannes Homer (1669-1752) quien la usó en su tesis médica escrita en 1688. Su tesis describía una enfermedad que sufrieron un estudiante y un sirviente. Estos agonizaban, pero cuando regresaron a su casa con su familia se recuperaron milagrosamente.

Al leer esto me sorprendió haber vivido la misma experiencia. Al principio de este proyecto tenía muchas dudas, me sentía sola, sentía que había desenterrado algo que no quería saber pues me hacía sufrir. Sin embargo, gracias al apoyo de mi familia, y de comprometerme conmigo misma de que soy capaz de terminar, lo he conseguido. El miedo al pasado solo hacía que me estancase en pensamientos negativos. Con esta exposición he tratado de crear un ambiente acogedor, una iluminación tenue para simular lo que sería adentrarse dentro de la mente de alguien que está recordando, de mi mente.

También quiero mencionar lo importante que ha sido la participación de mi madre para la realización de este trabajo, ya que además de motivarme a transformar este cúmulo de sentimientos en arte, ha participado directamente en la realización del proyecto.



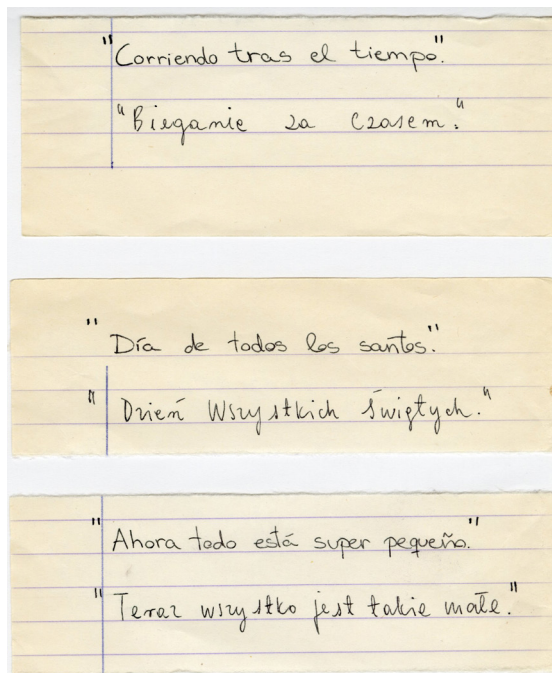
En la exposición hay varias piezas, tres vídeos y una composición de impresiones de pintura relieve.

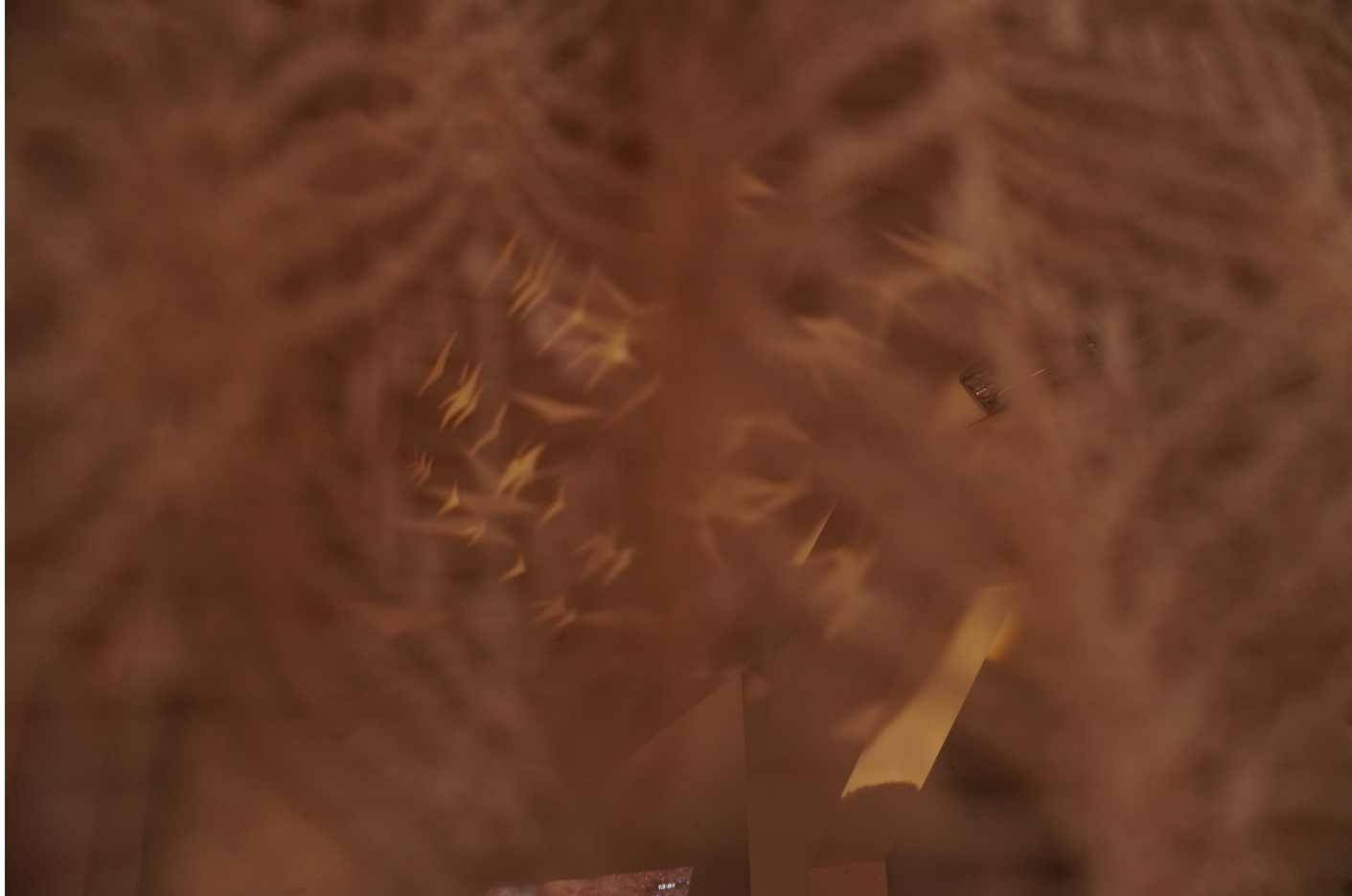
Dos vídeos en donde mi madre pone voz a sus propios recuerdos y yo muestro donde han tenido lugar dichos recuerdos.

Una proyección principal en donde vemos un personaje que hace alusión de cierta manera al libro de *Alicia en el país de las maravillas* de Lewis Carroll, este es el conejo, que se ha adentrado en su mundo de la memoria. En este caso el conejo no es Alicia, puede ser cualquiera de los espectadores. Este conejo corriendo tras el tiempo puede ser tanto tú como yo, hoy en día vivimos atacados, pendientes de la hora como si nos fuese la vida en ello, y es que así es... Pero esta prisa crea un estrés y una ansiedad en exceso que nos impide gestionar emociones y traumas. Es por eso que realicé una composición con linograbado acompañado de un texto a modo de conclusión de este trabajo (texto mostrado en la introducción).

Además, mezclo dos idiomas, mis dos orígenes, Polonia y España, intentando plasmar una realidad difícil de afrontar a veces, la realidad de una división en la unidad familiar. Ha sido un reencuentro con mis raíces.

Títulos exposición







### Memoria 1 - vídeo

Día de todos los santos

<https://youtu.be/24vmncthBQ8>



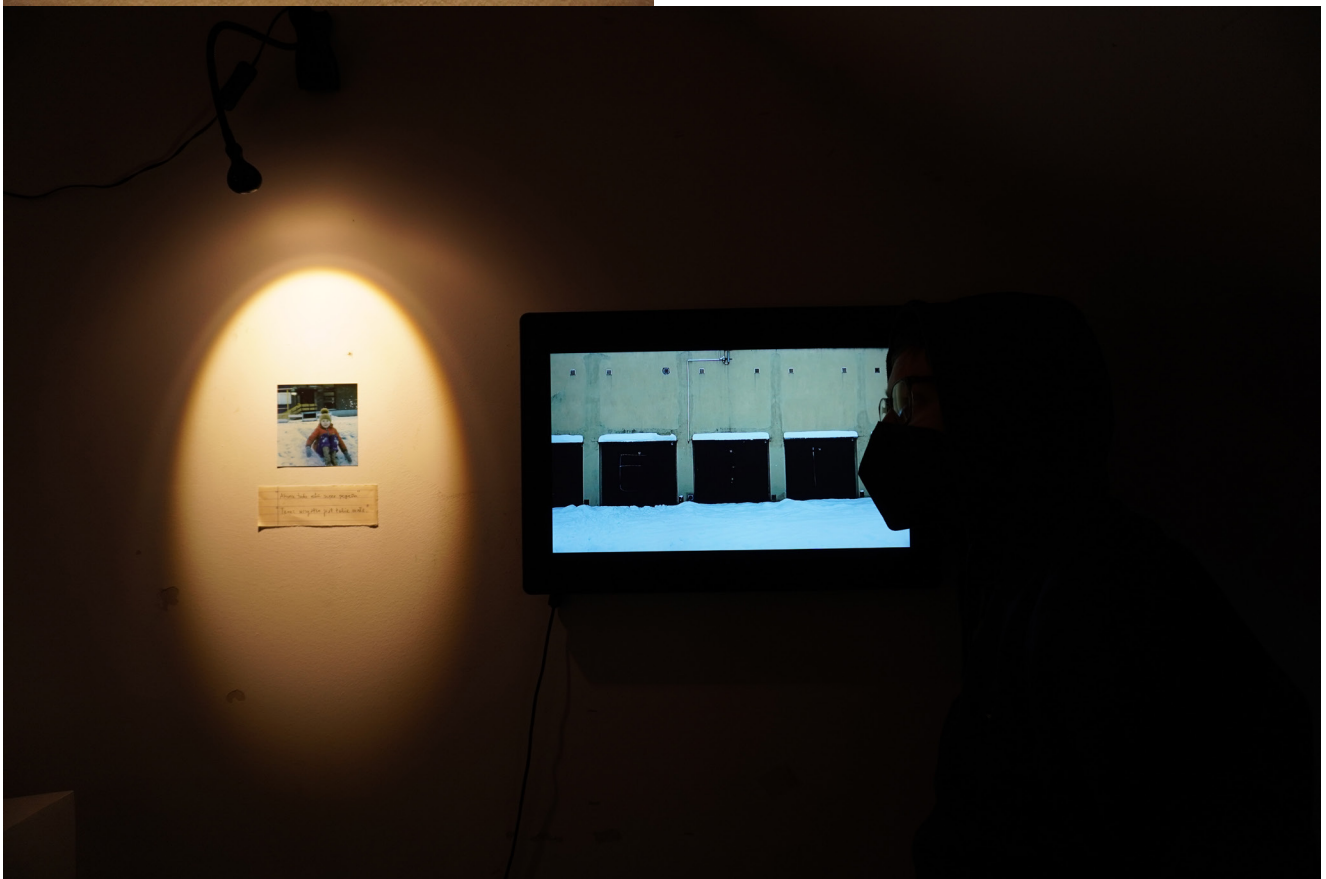


"Ahora todo está super pequeño"  
"Teraz wszystko jest takie małe."

### Memoria 2 - vídeo

Ahora todo está super pequeño

<https://youtu.be/dPJL8tzfqh8>





### Memoria 3 - proyección

NOSTALGIA

<https://youtu.be/NvkAxU42cN4>



**Composición Pintura Relieve**  
Corriendo tras el tiempo

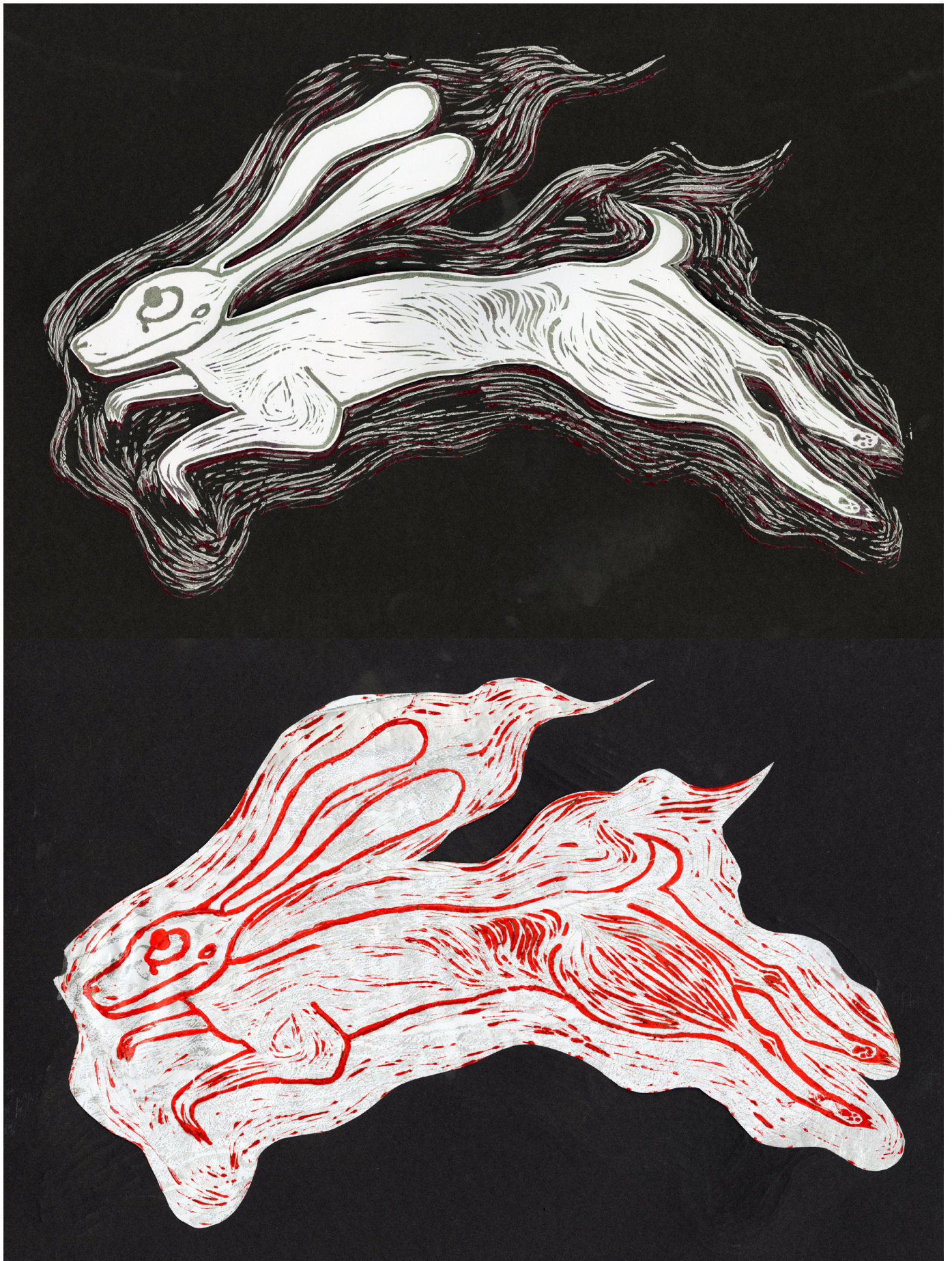






*Tiempo*, pintura relieve, 6 x 12 cm (2023)





*Corriendo tras el tiempo 1 y 2, pintura relieve, 21 x 30 cm aprox. (2023)*



## CRÉDITOS

Proyecto de: Alicia Frutos Rogowicz

Con la supervisión de: Judyta Bernas y Paulina Tarara

Asignatura: Multigraphical Art Studio

Interpretación en vídeo "NOSTALGIA" de: Leoni Hommel

Agradecimientos a: Katarzyna Rogowicz y Zeus Martínez Martínez

Música: Jaroslav Celba - Fragmento de la serie Makowa Panienka, Capítulo Makowa Panienka i Kleks

Inspiración de: *Alicia en el país de las maravillas* de Lewis Carroll, 1865 y *Antípoda* de Katarzyna Rogowicz, 2022/23

**ASP Katowice 2022/23**